GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Den presencia di varios invitado

MINISTER OTMAR ODUBER Y MINISTER MIKE DE MEZA A FIRMA MOU PA CONSTRUCCION DI BAHIA PRINCIPE DON PABLO COLLECTION



AYERA nochi durante Carubbian Gobierno di Aruba a firma e MOU cu grupo Piñero cu ta propietario y desaroyador di e hotel cu lo bin na Seroe Colorado Bahia Principe Don Pablo Collection.

Presidente y propietario di e compania sr. Pablo Piñero mes ta na Aruba pa firma e acuerdo di entendimento aki durante un celebracion extra special diahuebs anochi na Carubbian Festival.

Pablo Piñero por cuminsa desaroya Seroe Colorado na februari benidero (2015), pa na october di 2016 haci apertura di e liña principal di Bahia Principe, Don Pablo Collection. Na luna di maart ultimo sr. Adolfo Castellanos, representante di grupo Piñero tabata na Aruba y a combersa cu e mandatarionan unda cu a expresa e intencion di desaroya un hotel na Aruba.

A cana na San Nicolas y a splica cu e area di desaroyo na e momentonan aki unda cu Gobierno lo por acepta pa tin un hotel all inclusive ta na San Nicolas.

Pablo Piñero a bishita Aruba y a reuni cu Ministernan Oduber, de Meza y Sevinger, caminda a expresa interes hopi grandi pa por desaroya na Aruba mirando e calidad di e destinacion.

E spin off cu ta bay tin ta uno grandi pa pariba di nos isla. Pabien na tur esnan envolvi te n'e momentonan aki.

E ta un noticia sumamente positivo pa pariba di nos isla y Aruba en general.

Minister mr. Drs. Arthur Dowers:

Gobierno no ta kere den legislacion di ningun tipo di droga

Adiccion ta un reto mundial



PREVENCION di adiccion ta e tema principal na e conferencia di tres dia organisa pa FADA, Fundacion Anti Droga Aruba, tumando luga e siman aki. FADA a invita oradornan di Hulanda, Boneiro, Corsou y Aruba pa ofrece informacion valioso tocante tur topico relaciona na prevencion y maneho di programanan di prevencion durante di e conferencia aki.

Minister di Husticia mr. Drs. Arthur Dowers tambe tabata presente y a pone hopi enfasis den su discurso tocante e importancia di prevencion di adiccion na Aruba. E mandatario a subraya e importancia tambe di e trabao di represion y cu Gobierno di Aruba no ta tolera traficacion y benta di ningun droga. Minister Dowers a bisa cu di un banda e ta satisfecho cu e participacion di diferente instancia importante den e cadena di prevencion, pero di otro banda ta sinta falta di representacion di diferente organisacion cu tambe tin un rol den prevencion y trato di adiccion.

"Adiccion ta un di e retonan, no solamente na Pais Aruba pero mundialmente, cu ta wordo confronta y ta wordo hiba door di hopi gremio y hopi grupo den comunidad y lo mi a prefera di a mira hopi mas di nan presente," e Minister a bisa. El a sigui bisa cu "Unicamente si uni forsa nos por hiba e bataya mas fuerte ainda contra di adiccion – no solamente di droga, pero tambe otro tipo di adiccion cu nos ta mira ta drentando mas y mas den nos sociedad y cu ta un problema mes pa e persona of ta crea un problema pa e sistema di henter e pais."

Minister Dowers a bisa cu, como cu husticia den su rol den represion di trafico y bendemento di droga, en realidad Maneho di Adiccion, cu ta cay bao di tratamento, ta un cartera cu ta pas miho hunto cu Salubridad Publico. Sinembargo, su ministerio ta sigui traha duro pa uni organisacionnan cu ta traha riba e tereno aki, pa uni cuido di salud mental y otro instancianan, pa yega na mas efectividad den maneho di adiccion en general.

E Gobierno actual, claramente ta indica den su maneho cu nan no ta kere den legalisacion ni liberalisacion di ningun tipo di droga na nos Pais, Minister Dowers a expresa. E maneho uno represivo hopi pisa contra droga, pero na mes momento ta considera e aspecto social y e consecuencianan pa personanan cu ya ta den problema, el a añadi.

Minister Dowers a subraya cu gobierno y, particularmente ministerio di husticia no ta para pa legislacion di droga, pero ta bringa droga.

Un otro paso cu ta sostene e maneho aki, ta e introduccion di e ley di "preventief fouilleren" pa droga; Aruba ta e unico pais den reino cu tin e ley aki, e minister a comenta. E ley aki tabata efectivo den e proceso pa kita droga for di areanan di scol y otro areanan unda cu hobennan por wordo afecta mas facilmente."

Pa gobierno, prevencion ta un di e aspectonan mas importante pa ataca e problematica di droga. Mas bo haci na prevencion, mas bo por salba y menos costo lo tin na final di dia; mas tempran bo cuminsa mas grandi e chensnan ta cu menos hoben lo cay den droga, Minister Dowers a splica. E mandatario a bisa cu, ademas, ta proba cu mas laat un persona cuminsa experimenta cu droga, menos grandi e chensnan ta cu e ta bira un adicto of un adicto problematico.

Minister Dowers ta boga pa traha na un forma mas integra, pa traha miho hunto y pa hisa efectividad di accionnan y decisionnan cu ta wordo tuma.

E discusion awendia ta tocante cuido intramural di prevencion. Ta un echo cu gobierno a inverti miyones den cuido intramural y prevencion durante e ultimo añanan, pero na e momentonan aki gobierno ta na un crusada, tur cen cu wordo inverti den tur ministerio ta wordo scrutina y ningun ministerio no ta scapa di e efectonan. Minister Dowers a pidi pa tur persona trahando den e ramo di adiccion tambe tene cabesnan sereno, coopera miho cu otro y asina lo logra mas efectividad den e trabao sin cu esaki ta bay costa mas.

Minister Arthur Dowers a conclui su discurso cu palabranan di gratitud den direccion di tur hende cu ta traha diariamente den e ramo di trato di adiccion y prevencion di uzo di droga.

Riba asunto di gelijkbedrag

Prome Minister Mike Eman sintando cu pensionado y sindicato pa yega na solucion

UN topico cu durante ultimo dia a haya basta atencion ta e Gelijkbedrag cu pensionadonan di sector publico ta haya normalmente fin di aña. Ex Minister di Finanzas, Juan David Yrausquin a bin cu proposicion pa elimina esey y naturalmente a genera masha controversia. Prome Minister Mike Eman a reacciona e siman aki riba e punto indicando cu e ta sintando na mesa cu tanto pensionado, sindicato y Ministerio di Finanzas pa yega un solucion cu no ta desvia for di e principio di su Gabinete y cu ta mantene e poder di compra di e grandinan.

Grupo di Pensionado di Bon Boluntad a reuni cu Premier Eman recientemente. Encabesa pa Sr. Van Niel, nan a expone nan puntonan di preocupacion pa cu e pasonan cu Gobierno kier tuma y cu lo corta den nan entrada. Premier Eman a duna atencion na loke a wordo treci y actualmente ta estudiando tur e argumentonan pa hunto yega na un solucion satisfactorio.

Minister President Eman a splica cu e suma total cu a wordo reserva ta 3 mil Florin riba e pension cu ta haya den luna di December. Adicionalmente ta haya un suma di 3 mil Florin como Gelijkbedrag. Riba e ultimo aki ta caminda e discusion ta enfoca.

E mandatario a duna di conoce cu e ta bezig ta wak e protocol cu a wordo firma dor di sindicatonan cu ta representa empleadonan di Gobierno. Tambe el a tende for di e sector aki kico ta nan punto di bista, durante un reunion sosteni siman pasa. Ta sperando regreso di ex Minister Yrausquin pa papia cune tambe di e tema aki pa asina tin un bista cla di e situacion y kico ta e posibilidadnan.

Loke si Premier Eman a sigura, ta cu e recomendacion cu bin cune, ta bay cuadra cu e liña di pensamento cu semper a hiba den Gabinete Mike Eman I y II cu ta percura pa esunnan mas vulnerabel den nos comunidad; y naturalmente e grandinan ta cay den esey. "Ta haciendo un esfuerso awo pa wak kico exactamente a wordo palabra y tuma un decision. Ta na fabor di mantene e poder di compra di pensionadonan," Premier Eman a declara.

Bishita di presidente di Corte Supremo cerca Minister Boekhoudt

MINISTER Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a ricibi bishita di Maarten Feteris y Geert Cortsens di Corte Supremo di Reino Hulandes. Meta di e bishita tabata pa a cera conoci cu sr. Feteris como e presidente nobo pa Corte Supremo. Entrante prome di november benidero, sr. Feteris lo tuma e presidencia di Corte Supremo over for di Geert Corstens.
Sr. Boekhoudt a felicita Maarten Feteris cu su nombramento como presidente di Corte Supremo y a desea su persona hopi exito y sabiduria cu su funcion nobo. Na e mesun momento e mandatario den nomber de Aruba a gradici Geert Corstens pa tur e añanan cu ela ocupa e funcion importante aki di presidente di Corte Supremo di Reino Hulandes.



Maarten Feteris desde 2008 a keda apunta na Corte Supremo y entrante prome di april 2013 e tabata ocupa e puesto di vice-presidente di e "belastingkamer" di Corte Supremo. Banda di su trabao na Corte Supremo, sr. Feteris ta profesor "formeel belastingrecht" na Universidad Erasmus na Rotterdam.

Ribe e potret di robes pa drechi: ex presidente di Corte Supremo Geer Cortsens, minister Boekhoudt y presidente nobo di Corte Supremo Maarten Feteris.

Minister di Finanza, Angel Bermudez:

No ta oportuno pa introduci impuesto nobo entrante 1 di januari 2015

Pero ta sperando recomendacionnan di comision

DURANTE un entrevista reciente, Minister di Finanzas Angel Bermudez a comparti e ultimo desaroyonan pa loke ta trata e maneho fiscal y con esaki ta afecta e presupuesto nacional. Bermudez ta sperando e yegando proximo siman di e comision cu a keda encarga pa revisa e aparato fiscal y bin cu recomendacionnan pa mehora esaki pa hacie mas efectivo.
E comision bou liderazgo di Profesor Dr. Willem Vermeend ta bin presenta e resultadonan y ta bay informa kico ta e recomendacion pa e aña venidero. Tambe ta duna proposicionnan pa discuti. Pesey ta premira diferente encuentro cu otro partido manera SIAD, Camara di Comercio, etc. pa asina haya un aporte mas amplio y forma un idea final di kico ta bay haci entrante 1 di januari 15 y un parti tambe pa 2016.
"No ta oportuno pa bin cu algo nobo entrante 1 di januari 2015, paso e termino ta hopi cortico pa bo introduci un impuesto nobo," na opinion di Minister Bermudez. El a splica cu ta a base di recomendacionnan ta bay tuma decision di kico y con. E meta ta pa e leynan existente di impuesto, simplifica y modernisa nan lo mas pronto posibel. Di e manera aki Gobierno ta kere cu por aumenta e cumplimento di e ciudadanonan, generando entradanan adicional sin cu mester bin cu nada nobo ainda.
E entrada aki cu Gobierno kier genera ta mas bien pa financia presupuesto. Tur presupuesto na tur parti di mundo ta wordo financia dor di impuestonan cu ta wordo cobra. Tin un retraso grandi na Servicio di Impuesto cu mester wordo cobra. Tin masha hopi aanslag pendiente di pasado. Si a logra cobra tur e impuesto aki por a evita cualkier ahuste riba impuesto, segun Minister Bermudez.
Un recomendacion di CFT cu ya Gabinete Mike Eman a aplica den e preparacion di presupuesto 2014 ta pa yega na un presupuesto balansa. IMF tambe a haci esey, pero a delinea un ruta hopi cortico cu no ta realisabel paso mester a corta asina hopi afectando un grupo grandi di comunidad. Pesey no a opta pa esey pero un cu ta tuma entre tres pa cuater aña, mescos cu CFT ta recomenda. "Esey ta importante paso bo ta haya espacio pa cuminsa paga debe cu a crea dor di financia e deficitnan y bo por bin cu un maneho nobo."
Durante e entrevista cu minister Angel Bermudez a mustre cu den comunidad tin manera un tension den comunidad y comercio en general. Tur hende ta manera sperando on hold riba e direccion cu gobierno kier tuma. E cos ta manera tarda hopi y ta rek cos cada biaha treciendo tur tipo di speculacion. E mandatario a cuminsa na splica cu falta di likides no tin. Na juli a firma un machtigingswet cu ta autorisa gobierno pa busca e fondonan pa financia presupuesto basa riba esun di 2013. E fondonan aki a bay directamente pa cumpli cu e obligacionnan cu Gobierno tabatin cu sector priva.
Di otro banda, un parti grandi di e suma cu tin pa recauda mester bin di sector comercial. Gobierno kier haci esaki sin kibra ningun negoshi, ni castiga ningun persona, pero recordando cu tur hende mester cumpli cu nan responsabilidad.
Paketenan special ta un opcion, pero e tin su pro y con paso ta acelera cobransa, pero di otro banda ta inhusto pa esnan cu si a cumpli na tempo y manera mester ta. E titular di Finanzas a duna di conoce cu nan ta buscando e balansa, un punto cu tambe ta bay tende for di Profesor Dr. Vermeend riba dje.
Otro factor pa tene cuenta cune ta cu e proceduranan den sistema pa legalisa cierto medida of decision ta largo. Tin diferente proyecto di ley cu ta canando, pero den nos sistema ta pone cu ta tuma basta tempo, pero e decisionnan ta tuma, segun Bermudez. Un ehempel ta e aumento di BBO cu 1% pa financia fondo di AZV.

Mensahe di Evelyn Wever-Croes na Mike Eman

Demostra curashi y stop di fomenta division y odio den pueblo !

Lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes, a emiti e siguiente mensahe dirigi na sr. Mike Eman

SR. Mike Eman, cu un preocupacion inmenso mi a tuma nota con bo coordinadornan a busca confrontacion directo durante e manifestacion pacifico cu sra. Jacinta Thijsen a organisa dia 15 di october ultimo. Un señora cu mi ta respeta hopi, cu a demostra un curashi pa expresa su preocupacionnan na forma pacifico y responsabel. Pero e situacion por poco a sali for di man, despues cu bo coordinadornan tabata pusha manifestantenan y forsa nan tuma un pamfleta di odio y mentira cu nan a wordo instrui pa reparti. Tristo ta cu na ningun momento Sr. Eman a demostra responsabilidad cu un Promer Minister mester tin y stop e coordinadornan cu nan actuacion baho cu nan tabata tin cu e personanan cu a bin acompaña Sra. Thijsen. Cu e acto aki bo a demostra un biaha mas falta di caracter y falta di responsabilidad pa cu e pueblo. Den momentonan aki di crisis financiero cu Aruba ta pasando aden no tin espacio pa actitud baho di un prome minister cu su hendenan paga pa fomenta odio y division den pueblo. Den nomber di pueblo ami ta tene abo responsabel pa tur e daño cu abo y bo coordinadornan ta ocasionando aki na Aruba.

Mirando cu riba e pamfleta di odio y mentira bo a hasimi 3 pregunta, mi ta ripiti mi contesta duna na prensa na varios ocasion atraves di e comunicado aki: Ami no ta ricibi ningun suma otro cu mi salario di parlamentario di pais Aruba. E cuentanan bancario cu abo a publica den e pamfleta ta cuenta bancario di un compania cu no ta dimi. Esaki ta cuenta di e compania cu ta parti di oficina di abogado Croes Wever Tchong cu entradanan totalmente legitimo. E simpel hecho cu e transaccionnan ta pasa via banco ta muestra cu ta trata di transaccionnan legitimo y cu ta cay bou tur tipo di leynan y supervisionan manera cualkier otro cuenta bancario. Esaki ta algo cu abo como hurista tambe mester sa. Si bo tin indicacion cu algo no ta corecto, bay Ministerio Publico y entrega un denuncia.

Sr. Eman, den apenas 5 aña bo a redobla debe di nos pais di 40% te na 80% di nos GDP. Te aki 26 anja Aruba por yega bek na e nivel di 40% cu MEP a lag'e na 2009, pues lo dura 26 aña pa coregi e desastre financiero ocasiona den apenas 5 aña di Gabinete Mike Eman I y II. En bez di tuma e situacion aki na serio, Sr. Eman ta opta pa fomenta odio y division den nos pueblo.



Sr. Eman ta sigui pone medidanan cruel ariba esunnan mas vulnerable. Nos ciudadanonan ta pasando den momentonan hopi dificil, y mester di lidernan cu curashi pa atende e problemanan cu seriedad y especialmente na forma responsabel. Manda coordinadornan busca confrontacion durante un manifestacion pacifico, y especialmente reparti pamfleta di odio cu mentira den dje, ta demostra e politica baho cu ta tipifica Sr. Eman su maneho. Sr. Eman por particuanto pamfleta baho di odio y mentira cu Sr. Eman kier, pero no ta cambia e berdad y realidad cu Aruba ta pasando aden. Stop di perde tempo valioso cu politica barata y cuminsa actua pa atende cu e situacion serio cu e pais aki ta pasando aden. Mi ta hasi un apelacion fuerte riba bo sentido di responsabilidad pa stop di busca confrontacion y division den nos pueblo. Nos pueblo merece miho, mucho miho.

MEP su so ta toca y baila y ta biba di politica barata y baho

PARLAMENTARIO sra Jennifer Arends-Reyes, ta cada bes mas sorprendi den e forma di hiba politica infantil y baho di partido MEP. No tin un fin na mentiranan cu nan ta tira na laira keriendo cu esaki lo duna nan sosten masal pero ya caba pueblo di Aruba ta bon na altura di e calidad di mentalidad di e partido aki.

E politica di susha hende, cherche y burla pa nan ta un custumber caba ya cu nan vision ta basa riba susha otro y no a base di vision politico pa busca solucion berdadero y positivo pa nos pueblo, pero awo ta parce cu MEP a gara un rumbo un poco peligroso, cu ta di instiga pueblo, sembra odio y rencor, trece desunion y confusion den comunidad. Mas tristo ta cu mientras cu nan ta instiga pueblo pa lanta ariba pa sirbi nan interes politico, ta bin resulta cu nan mes ta lanta vuelo y bay gosa di nan vacacion den exterior manera nada a pasa. Nan ta hasta yega asina leu di papia malo di nos pais na Hulanda, na canal di television internacional, parti 'paper' yen di acusacion y sushamento di nomber y como esey no ta suficiente, nan ta instiga pueblo contra nos mandatarionan y ta bisa nos ciudadanonan pa manda nan cacho bira 'killer'/maton y 'kill'/mata na momento cu wak nos Prome Minister. Esaki ta cosnan cu pueblo tambe ta cansa di nan! Pueblo kier wak un fraccion cu ta traha cu positivismo, bin cu propuestanan, bin cu un plan concreto. Te ainda nan no por bin cu critica constructivo y nada no ta bon pero no por presenta NI un vision concreto pa nos pais, un idea con nos pueblo por progresa y con e pais por sigui dilanti pa logra felicidad di tur hende. Ora nos bira un poco tenso nan ta keda sin vota of vota contra pa no asumi responsabilidad. Si ta asina nan ta traha, awel keda na banda numa y laga otronan cu si ta dispuesto pa traha y para pa decisionnan cu ta necesario, responsabel y sostenibel pa progreso di nos pais. Un lider no por sigui ocupa su mes cu atakenan personal y baho e ta refleha malo pa e mes. Ta obvio cu tin potencial pa un miho lider den e fraccion cu no ta arogante y cu no ta presta su mes pa muchachada di piki pieu infantil mucho menos riba Facebook pa despues manda un comunicado den nan corant pa yena espacio. Por ehempel nan lider actual ta nota si oposicion a skirbi color di cinta di campaña di consentimento corecto den relato pa prensa of si redactornan na corant a haci un eror y ta tire riba e parlamentario sin sa si ta berdad, highlight e eror y post. Cu e solo meta di burla, bully y susha otronan pa e proposito di entretenimento y mala fe. Mesun hende cu ta like e post y hari pa complace por ta lo reflexiona despues di lesa e coreccion di e matutino, caminda a splica cu ta un eror di redaccion y pensa ki sorto di lider bo mester ta pa yega na e nivel di cherche otro publicamente infunda a base di mentira pa abo mustra miho. Un strategia masha fofo cu den psicologia ta demostra inseguridad. No bagatelisa docentenan cu talbes no a sali di un cuna politico. Ta net docentenan cu ta dispuesto pa traha cu curason y alma pa nan pais a bira e.o. minister, estadistanan grandi of gobernador. Tal bes mañan nan yiunan mes lo kier scoge un carera den educacion, ken sa. Of ta discriminacion tin pa motibo di ideologia politico? Dus tur maestro cu no tin mes ideologia tambe mester hasi cherche di nan? Bon por bisa bo ta stima tur bo pueblo cu excepcion di esunnan cu a vota berde. No ta friends and family so ta conta, ta un Aruba nos ta.

Ta tristo pa nos a yega na un nivel asina den politica, un berdadero 'dieptepunt'. Un lider mester tin carisma y mester por demostra di berdad cu e ta mantene su mes na nivel y tin control propio tur momento. Cu un mente destructivo y deseando malo pa hende, no ta duna e efecto desea! Asina en bes bo crece, mas bo ta daña pa bo mes y partido pa semper. Lo ta consehabel pa nan cuminsa wak e balkinan den nan wowo cu nan tin en bes di para busca splinter den wowo di otro!

Sinembargo aki pueblo por sinti e desesperacion pa busca tur forma pa yega na poder, hibando un politica baho y ridiculo.

Casonan penal cu Corte di Husticia di Prome Instancia lo trata awe

Horario	Sospechoso	ActoCastigabel
08.15	W.J.F.L.	Uitspraak.
08.15	P.W.C.M.	Uitspraak.
08.15	C.J.R.E.	Pro forma. E. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di un laptop y/of camera(nan) y/of joyas y/of un holoshi riba 27 di juni 2014.
08.15	A.R.D.	Pro forma. D. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un rugtas cu den dje un Ipad y/of un Ipod y/of un camera y/of holoshi(nan) y/of joyas di un y/of dos persona riba 19 di juni 2014. E violencia a encera cu a tene un di e personanan cu forza na su T-shirt y/of a pone un schroefdraai na su nek y a bise na un forma menazante, p'e dune e placa y a oblig'e pa drenta cas cune bao di e palabranan menazante: "*Djis cana cu mi*" y/of tabata riba e tereno of den e cas di e personanan y/of a drenta den camber di e cas.
08.30	K.S.R.	R. ta wordo acusa di a intencionalmente transporta y/of warda un auto procedente di crimen den e periodo di 28 di september 2011 pa 17 di december 2011. E. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un auto den e periodo di 16 pa 17 di april 2013, di ladronicia di un auto riba 24 di maart 2014 y di ladronicia di un auto (cu number V) riba 24 di maart 2014.
09.30	R.M.J. A.A.T.	J. y T. ta wordo acusa, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu kiebro riba 6 di juni 2014 di un of mas wega di playstation y/of un Sony Playstation III y/of un of mas television flatscreen y/of un of mas laptop y/of varios articulo di cushina. E ladronicia a wordo sigui cu violencia contra un y/of dos agente policial y a encera cu a draai su auto y/of a manda auto cu velocidad halto riba e polisnan. Nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un cadena y hanger di un persona riba 6 di juni 2014. T. ta wordo acusa di tabatin ilegalmente den su posesion un auto, cu ta di otro persona, den e periodo di 10 di januari 2014 te 30 di januari 2014.
11.30	D.E.R.A.	R.A. ta wordo acusa di tabatin un auto bao dje den e periodo di 5 pa 12 di juni 2014. di cual e tabata sa cu e ta procedente di ladronicia. E ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un helm y/of un voltmeter y/of 20 short di beach y/of 10 T-shirt riba 11 di juni 2014.



Auto cu pareha aden a bolter den Rooi Frances

AYERA algo prome cu 12 or, informacion a drenta na Polis cu tin un accidente den Rooi Frances, unda pa un motibo of otro un pareha den un Suzuki Swift a perde control y bolter e auto. E auto ta bay para den a matanan banda di caminda.

Presencia di ambulance a ser pidi y na yegada a duna un man na ambos persona cu tabata den e auto. Despues ambulance a hiba ambos persona pa hospital. Un chekeo mas avanza tabata necesario mirando cu e auto a bolter y aki tin caminda cu nan por a haya golpinan interno mirando e kehonan di entre otro di e dama. Polis a investiga e caso aki.

E auto a bolter, pero den mesun movimento a bin cay bek riba su tirenan.

Ayera madruga

Intento di liquidacion na Helfrich-straat, San Nicolas

POLIS y Recherche di San Nicolas ta trahando duro pa soluciona loke ta mustra un caso di asesinato di ayera marduga. Maske cu polis ta papia di un intento di asesinato, tin indicacion cu e ta un caso di liquidacion, cu no a keda concretiza.
Di acuerdo cu informacionnan obteni, un auto a lastra un hende bou di e auto. E marcanan di tire a keda tambe riba caminda.
Di acuerdo cu expertonan, e victima, un hende homber a scapa na wowo di hangua. E tabata herida pero lo sobrebibi di e golpinan cu el a haya.
Polis di San Nicolas a sera henter e area pa protehe e pruebanan cu tin riba caya.
Recherche di San Nicolas tambe a duna acto di presencia na Helfrichstraat. E auto cu a pasa riba e victima a huy for di e sitio.
Asina mes autoridad tin algun indicacion den ki direccion mester investiga. A bay na un of otro direccion pa mira si por topa cu e auto e marduga ey mes ainda, pero sin resultado positivo.
E team di investigadornan tin algun bon pista y manera nan a declara, cu no ta descarta detencion un ora pa otro.

Minister Paul Croes:

Demasiado hende muhe ta wordo maltrata na Aruba





FUNDACION di Hende Muhe den Dificultad a reuni cu Minister Croes pa mustra riba e cantidad di abuso cu ta sosode aki na Aruba. Nos ta papiando di mas di 100 caso anual (114: 2014) di abuso di damanan den nos pais.

Efecto di esaki ta riba e persona su salud, su auto-estima, su famia y su trabou.

"Ta absolutamente inaceptabel pa na un pais desaroya manera esun di nos, ainda tin maltrato pisa ta ser cometi contra e ser femenino. Nos como hende homber mester bira mas consciente riba e efectonan negativo cu esaki tin", esaki ta locual Minister Paul Croes a comenta na fin di e reunion. Aruba ta forma parti di e tratado internacional contra abuso di hende muhe. Tin un reportahe anual ta wordo haci riba e casonan di maltrato na Aruba na United Nations. Tambe e posicion di hende muhe den nos sociedad ta wordo informa riba dje. Fundacion pa hende muhe den Dificultad bou di guia di su Presidente sra. Yvonne Spellen por sigui conta cu apoyo di Gobierno manera Minister di Asuntonan Social a mustra. Mester sigui conscientisa nos comunidad riba e situacion aki y nos no mester para keto y laga esaki sigui sosode. Gobierno ta subsidia e Fundacion aki anualmente. Esaki ta pa paga gastonan cu e fundacion ta haya su mes aden y tambe gastonan di personal.

"Cada caso di abuso y maltrato ta uno di mas y nos mester pone cabes y man hunto pa elimina abuso contra hende muhe. E tin un impacto economico, un impacto riba productividad pero sigur un impacto emocional di e persona cu tin cu soporta e situacion aki", Minister Croes ta mustra. Minister Croes ta mustra cu e kier sigui apoya e fundacion aki na unda cu e por.

Presidente di comision di Turismo

Comision di Turismo a haci un bishita di trabou na AAA N.V.



SEGUN presidente di comision fiho di Turismo, sra Jennifer Arends-Reyes e siman aki comision fiho di Turismo hunto cu comision fiho di companianan estatal bou di presidencia di sr. Andin Bikker a haci un bishita di trabou na Aruba Airport Authority n.v. Durante e prome reunion di e comision a planifica e trabou den comision di Turismo y eyden a trece dilanti cu lo desea di tende e maneho y plannan di diferente stakeholdernan di Turismo. Durante di un reunion extenso di 3 ora diaranson cu a pasa hunto cu e CEO nobo di Aeropuerto Sr. James Fazio, miembronan di directiva y otro ehecutivonan. E miembronan di comision a haya presentacion di Masterplan, maneho, inversionnan, statisticanan y trabounan di renobacion y expansion cu ta andando cu e facilidadnan di aeropuerto. Aeropuerto di Aruba tin bastante reto cu nan lo tin cu atende cu ne pa motibo cu e Turismo ta creciendo. Tin diferente proyecto innovativo cu ta den tapara pa asina haci e servicio cu ta duna na nos bishitantenan mas efectivo. Cada miembro a haya oportunidad pa haci pregunta tocante e topiconan presenta y a trece diferente sugerencia dilanti. Despues di e presentacionnan e miembronan a haya un tour di cerca di tur e proyectonan. E tawata un bishita di trabou sumamente informativo y lo desea di keda cu un laso estrecho cu AAA n.v. pa asina keda bon informa di tur e desaroyonan encuanto nos aeropuerto.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister Eman ta sigui gaña cu el a haya nos Pais na bancarota na 2009



MINISTER Eman den su publicacion relaciona cu su prome bishita na Gobernador despues di su welga di hamber a haya ta bon pa lansa un cantidad di mentira atrobe cu mester wordo contra aresta debidamente, pasobra no ta husto pa nos Pueblo sigui wordo gaña pa e propio Minister President di nos Pais.

Asina nos ta haya Minister Eman ta bisa con su Gobernacion a enfrenta ora cu nan a tuma mando na 2009 cu un pais practicamente den bancarota, desempleo grandi di 13%, caida di un 15% di e economia y e pais no tabatin perspectiva pa futuro. Wel wel nos Minister Eman definitivamente mester tin un problema cu e berdad. Ta con Minister Eman por bisa cu na 2009 ela haya nos Pais den bancarota siendo cu na 2009 solamente 40 cent di cada florin tabata bay pa paga debe y awe danki na su mal maneho ta 80 cent di cada florin ta bay pa paga debe? Esaki ta informacion cu nos por lesa preto riba blanco den e rapport di CFT, pero tambe den e rapportnan di IMF, Standard and Poor's y Fitch esaki ta wordo menciona. Ademas si nos Pais tabata den bancarota, con bin cu Gabinete Eman tabata tin 76 miyon florin pa regala Valero na 2010?

Pa locual ta trata desempleo Minister Eman mester bira mas serio. Valero a cera, restaurantnan a sera, hotelnan a manda hende cas, banco a manda full un departamento cas, negoshinan di Caya Betico Croes a cera y manda hende cas, Gabinete Eman mes ta mandando hende cas anto ainda Minister Eman kier pretende cu desempleo awe ta hopi menos cu e 10,6% na 2010? Ta bon conoci cu Minister Oduber tempo e tabata encarga cu labor a busca tur manera pa camufla e cifranan di labor, te cu ta na su kantoor mester a voer in cifra pa asina por tin control pa cos por mustra miho cu e ta. Mira con nos actual Minister Croes di labor mes a bruha den cifra bisando cu tin 7000 hende sin trabou pa despues bisa cu ta eror ela haci y ta 4700 hende tin sin trabou cual ta significa un desempleo di 9%. Den un situacion asina ta su hendenan so Minister Eman lo por a yuda cu un trabou, pasobra ta un cantidad di hende ta enbusca di trabou y no por haya uno.

E parti caminda Minister Eman ta referi na un caida di 15 % di e economia eynan Minister Eman ta lubida di splica cu na 2009 mundo henter tabata pasando den un crisis financiero cu tambe a afecta nos Pais. Pero awe nos economia no ta lora danki na e crisis financiero cu Minister Eman mes a traha pa nos Pais cu lo dura te aña 2040 pa nos por libra di dje. Djis lesa e rapport di Fitch y esun di CFT y Pueblo lo por confirma con Minister Eman ta gaña.

Minister Eman definitivamente mester stop di abusa di e inteligencia di e Pueblo aki cu tanto mentira asina. E mentira aki ta haci nos Pais daño y lo traduci su mes den medidanan doloroso riba e Pueblo aki. Pesey Minister Eman mester mustra mas humildes y cuminsa papia e berdad enbes di gaña na e manera patologico cu e ta bin ta haciendo.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Omar Tromp di Camara di Comercio:

Aruba por bira un hub pa varios servicio den Caribe

"Mi ta kere personalmente cu nos tin di move den direccion di crea un otro pilar economico pa e isla, sigur si considera cu awor aki nos ta riba un solo pia, dependiente solamente riba turismo", asina Omar Tromp, Presidente di Camara di Comercio a enfatisa algun dia prome cu e Green Aruba Where Europe Meets the Americas. E hecho cu nos a perde e pilar economico di petroleo, ta haci mas importante pa nos sigui traha duro den crea un alternativa.

"Nos como Camara di Comercio ta boga pa, prome cu tur cos, pa localmente haci e reglanan pa haci negoshi mas simpel, pa den futuro nos bira un sorto di hub den Caribe pa varios servicio, manera entre otro den logistica", asina Omar Tromp di Camara di Comercio a enfatisa.



E vision aki di Camara di Comercio ta casi similar na locual e organisadonan di Green Aruba where Europe Meets the Americas ta bogando pe, pues pa comberti Aruba den un hub entre e continente Europeo y Latino Americano.

"Mester bini cu cosnan nobo y innovativo, nos tin cu busca otro pilarnan economico, pa reemplasa esun cu nos a perde tanto den importacion, den divisa y den empleo", asina Omar Tromp a enfatisa.

E conferencia aki ta tuma luga entre 22 pa 25 di october 2014 den Renaissance Convention Center y tin como enfoke pa desaroya e isla como un brug strategico pa inversionistanan Europeo, Caribense y di e continente Latino Americano por negoshi hunto.

Green Aruba, where Europe Meets the Americas (GA-EMA) ta un iniciativa publico y priva, pues no ta algo solamente di Gobierno. Tin varios "stakeholder" envolvi den e concepto di 'gateway', manera Setar, Aruba Freezone, Aruba Aiport Authority N.V., Aruba Ports Authority N.V., pero tambe organisacionnan clave manera Camara di Comercio, AHATA, ATIA y ARINA.

Ademas di un programa cu oradornan experto den e diferente ramonan di sostenibilidad menciona, lo tin un "tradeshow" unda companianan por presenta nan productonan na cliente y partnernan potencial y "business-to-business (B2B) meetings" pa participantenan cu ta desea di discuti oportunidadnan pa haci negoshi. Un di e elementonan innovativo di GA-EMA ta e "app" nobo cu ta fomenta mas contacto entre partnernan potencial, pa programa reunionnan "business-to-business" y beneficia di "networking" efectivo y eficiente.

Pa mas informacion y registracion, bishita e website www.ga-ema.com. GA-EMA ta conta cu apoyo y sosten di Repsol, Total, BG Group, Utilities Aruba N.V., Windpark Urirama N.V., Setar N.V., Valero, Aruba Ports Authority N.V., Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), TNO y Kuzeta.

James Hepple di AHATA:

Ta importante pa crea mas pilar economico pa Aruba

Otro siman “Green Aruba, Where Europe meets the Americas” ta inicia

SIENDO representante di companianan cu ta atende sea directamente como indirectamente cu turismo, AHATA sigur ta masha interesa den tur loke ta afecta nos economia, cu ta guia primordialmente dor di turismo. James Hepple, director di AHATA a bisa cu e hecho cu turismo ta asina importante pa economia di nos isla, cu e ta pone un presion enorme riba turismo.

Ta importante pa crea mas pilar economico pa Aruba, independiente di turismo mes. Esaki sin duda ta sirbi como beneficio den un afan pa flexibilisa nos turismo y pa ta menos dependiente di factornan externo cu por afecta nos directamente.

"Ta pesey ta importante pa sector turistico forma parti y atende eventonan asina aki, den cual lo trata nos futuro. Manera Minister Presidente a bisa, esaki ta e vision di Gobierno pa hiba Aruba na e siguiente nivel y asina logra hopi beneficio", segun James Hepple a duna di conoce.

Aruba tambe mester forma parti di e desaroyonan aki tumando luga na nivel mundial, cu henter e idea aki di sostenibilidad. Aruba awor aki ta sirbiendo como ehempel den desaroya e di tres pilar economico. "Claro cu esaki ta un bentaha grandi pa Aruba, specialmente si tene na cuenta cu turismo global ta cambiando constantemente", di acuerdo cu James Hepple di AHATA.



E conferencia aki, organisa pa Gobierno di Aruba, ta tuma luga entre 22 pa 25 di october 2014 den Renaissance Convention Center y tin como enfoke pa desaroya e isla como un brug strategico pa inversionistanan Europeo, Caribense y di e continente Latino Americano por negoshi hunto.

Green Aruba, where Europe Meets the Americas (GA-EMA) ta un iniciativa publico y priva, pues no ta algo solamente di Gobierno. Tin varios "stakeholder" envolvi den e concepto di 'gateway', manera Setar, Aruba Freezone, Aruba Aiport Authority N.V., Aruba Ports Authority N.V., pero tambe organisacionnan clave manera Camara di Comercio, AHATA, ATIA y ARINA.

Ademas di un programa cu oradornan experto den e diferente ramonan di sostenibilidad menciona, lo tin un "tradeshow" unda companianan por presenta nan productonan na cliente y partnernan potencial y "business-to-business (B2B) meetings" pa participantenan cu ta desea di discuti oportunidadnan pa haci negoshi. Un di e elementonan innovativo di GA-EMA ta e "app" nobo cu ta fomenta mas contacto entre partnernan potencial, pa programa reunionnan "business-to-business" y beneficia di "networking" efectivo y eficiente.

Pa mas informacion y registracion, bishita e website www.ga-ema.com. GA-EMA ta conta cu apoyo y sosten di Repsol, Total, BG Group, Utilities Aruba N.V., Windpark Urirama N.V., Setar N.V., Valero, Aruba Ports Authority N.V., Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), TNO y Kuzeta.

Chris Romero di MEP:

Prijs di petroleo ta cayendo mientras prijs di coriente ta subi

NOS a tuma nota di e hecho cu e bari di petroleo a bolbe conoce un caida den prijs bayendo rond di 81 dollar pa bari. Ta di remarca cu keto bay WEB lo ta cumprando fuel oil na un balor di mas o menos 100 dollar pa bari. E pregunta cu ta surgi ta: Con esaki ta posibel? Imagina un rato cu nos mokete ta e petroleo y cu ora bo bay rafina esaki bo lo tin diferente derivado di e petroleo aki. Ora bo habri bo man bo 5 dedenan por representa e diferente productonan cu bo por saca di petroleo, entre otro LPG, kerosin , gasolin , fuel oil y tambe asfalt. Loke mi kier clarifica cu esaki ta lo siguiente. Gasolin ta subi y baha keto bay siendo cu esaki ta un producto origina for di petroleo y mara na prijsnan internacional. Incomprendibel ta cu fuel oil tambe ta bini for di petroleo y net ora cu e bari di petroleo baha esaki no tin ningun efecto riba dje. Tempo MEP tawata den gobernacion tawata ser bisa cu bari di petroleo ta subi y esaki ta nifica cu mester aumenta tarifanan di utilidad. Pero awor si esaki no ta tuma luga! Ta ki tipo di negociacionnan ta wordo haci anto? Ta di lamenta cu no tin un logica y awendia e aumento di 15% ya ta vigente caba riba lomba di pueblo. E unico cos cu pueblo lo por haci pa absorba e aumento di 15% di coriente aki lo mester reduci e uzo di nos aparatonan electronico cu 15%. Si bo ta uzando un aparato durante 10 ora pa dia lo nifica cu bo mester uza solamente 8.5 ora. Esaki ta djis pa duna un ehempel simpel. Nos ta spera si cu Gobierno no sali bisa pafo atrobe cu pasobra pueblo ta mas consciente di nan uzo prijs di utilidad mester bolbe subi!

Lite Life Medicab a haci donacion na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba



DEN e siman tras di lomba gerencia di Lite Life Medicab situa na Hooiberg a haci un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba. Gerente di e compania Alex Kock acompaña pa e empleadonan a haci entrega di un rol stoel amplio hunto cu un portable toilet, cual ta productonan hopi solicita door di pashentnan na e fundacion. Alex Kock di Lite Life Medicab a haci e donacion aki na Sra Lilian Prince, kende ta presidente di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba. Lite Life Medicab ta un compania di transporte cu ya pa hopi aña ta duna servicio di transporte pa pashentnan cu tin cu dialisa constantemente na dokter. Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta yuda pashentnan di cancer y nan famia cu informacion encuanto con pa biba salud y preveni haya e enfermedad di cancer. Tambe Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta yuda e pashentnan cu diferente tipo di servicio pa asina alivia nan y nan famia den nan momentonan di enfermedad. Entre e servicionan tin p.e e servicio di cuida na cas (thuiszorg). Pa mas informacion por tuma contacto cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba na 5820412 of via nos Facebookpage Koningin Wilhelmina Fonds Aruba of www.koninginwilhelminafonds.com

Cu oradornan di Hulanda y islanan ABC

FADA ta ofrece informacion valioso pa prevencion di adiccion

FADA, Fundacion Anti Droga Aruba, ta organisado di un conferencia internacional di tres dia cu tin como tema prevencion di adiccion. E conferencia ta conta cu oradornan di Hulanda, Aruba, Boneiro y Corsou, kende ta presentando diferente topico, ofreciendo informacion extenso tocante tur e elementonan cu ta hunga un rol den e proceso di prevencion y promocion di un bida saludabel sin uzo di droga.

Director di FADA, Juendel Sprok a expresa riba e prome dia di e conferencia cu FADA ta contento cu e acogida y representacion amplio di diferente sector entre participantenan, cual ta bin di e area social, educacion, trato di adictonan, pero tambe ta inclui personanan trahando den departamentonan di recursonan humano di diferente compania, y mas.

Entre e metanan principal, segun e director ta splica, ta pa tur hende ta miho informa tocante prevencion, kico ta biba den e mundo di adiccion y e forma nobo con ta presenta e mensahe pa promocion di prevencion.

Tabata mas cu 10 aña pasa cu Aruba a conoce un conferencia asina y e tempo ey a conta cu dos of tres orador for di exterior. Desde e tempo ey, e forma di conscientisacion y prevencion a cambia. Mas of menos tres aña pasa FADA tambe a cuminsa implementa e forma nobo di conscientisacion y prevencion cu ta wordo aplica mundialmente.

Juendel Sprok ta amplia, cu a bay di campañanan pa "spanta" e publico pa efectonan y peligernan di uzo di droga na un forma negativo pa un acercamento diferente. Awendia FADA ta informa e publico di efectonan y peligernan di uzo di droga, ta educa e publico y ta yuda forma e caracter di e hobennan, mustrando comunidad en general riba loke ta bon y malo. Asina FADA ta yuda e persona ta bon informa con pa tuma un miho decision si of ora e haya su mes confronta den un situacion cu ta rekeri pa e scoge pa su mes kico ta miho p'e y su futuro.

Dia 16 di october FADA ta cumpli 30 aña di existencia. Ultimamente tabatin diferente cambio tumando luga y, entre otro, a introduci e programa "Paga Tino" pa nos hobennan y despues di e conferencia tin programa pa lansa programanan special pa negoshinan y mayornan, Juendel Sprok a bisa. El a añadi cu e programanan pa negoshinan ta riba peticion di e companianan mes, unda cu nan ta pidi asistencia con pa implementa plannan di maneho di adiccion na trabao.

Adiccion ta afecta e bida personal di e adicto, pero tambe tin efecto riba su medio ambiente – famia, enseñansa, trabao, etc. - y FADA ta asisti den e diferente areanan pa promove y conscientisa nos comunidad tocante prevencion.



Segun partido MEP

Mike Eman a manda coordinadornan busca confrontacion

Mike Eman ta loco y cobarde

DURANTE e manifestacion pacifico diaranson ultimo, prome minister Mike Eman a manda su coordinadornan parti un pamfleta difamando Evelyn Wever-Croes. E coordinadornan a baha masha hastro mes buscando confrontacion y a haya esaki tambe. Pa colmo un pamfleta yena cu mentira atrobe.

Ta bon mes cu Canal 22 tabata grabando hustamente e momento ey y por a graba tur cos. Cu e acto baho aki Mike Eman a caba di perde respet di hopi hopi hende. Un prome minister di e pais aki ta manda su hendenan busca confrontacion? Ta con baho bo por ta? Anto pa colmo haciendo redashi riba un hende muhe? Algo masha masha tristo mes.

Mike Eman no solamente a demostra cu e ta loco di cabes, sino awor ta demostra cobardia tambe. Ta cuanto miedo Mike Eman tin di Evelyn Wever-Croes?

Demostrantenan a denuncia e acto baho aki na Hulanda y otro instancianan internacional mesora, desenmascarando Mike Eman poco poco. AVP poco poco ta para caba na nada den e decadencia aki.



Seminario tocante Halloween na Misa Sagrado Curason di Savaneta

DIADOMINGO 19 di october na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta di 4:00 te cu 5:30pm lo tin un seminario cu e tema: "Halloween". Ta invita tur hoben, parokiano y tur esunnan interesa. Bin conoce e berdad di Halloween.

Homber riba brommer ta accidenta

DIARANSON anochi riba e caminda di Piedra Plat pa Pavia net na altura di Piedra Plat 22 un auto A-30547 cu a bay lora links riba e caminda net na momento cu un brommer MFA-1588 ta pasando y ta dal den banda di e auto pa despues cay y e brommer ta resulta riba e chauffeur. E persona victima aki ta keda levemente herida y a wordo transporta cu ambulance pa hospital.



Candela na rotonde Paradera



DIARANSON anochi 8.45 riba e caminda di Paradera net prome cu e rotonde desconocinan a cende tire na candela cu a causa un huma enorme.
Polis y bombero a keda avisa y na nan yegada ya e candela no tabata forma un peliger mas.
E personanan y e motibo cu e cende e tirenan na candela no ta conoci ainda.



Mario Balotelli:

"Nunca mi tabata un delantero puro"

E delantero internacional italiano Mario Balotelli a bisa diahuebs cu ta prefera conta cu mas apoyo den e atake di Liverpool pa estrena su cuenta goleador den liga ingles. Balotelli, di 24 aña, a yega e temporada aki procedente di AC Milan pa 20 miyon euro pa cubri lugar di e delantero Luis Suarez, cumpra pa Barcelona, t'e cu awo solamente a anota un gol, den UEFA Champions League contra Ludogorets. "Mi tin cu drenta mas den e area. Mi no ta hasi'e suficiente, pero ta algo cumi ta trahando riba dje. Nunca mi tabata un delantero puro, semper mi a move mas riba veld", Balotelli a bisa na e revista ingles Sport Magazine. "Si ami por eligi, semper mi lo bay cu dos delantero. Asina ta manera mi gusta hunga, pero Rodgers a pidi pami hunga como prome delantero", e italiano a bisa.

"Mi ta componde cu si yega un bala desde e banda robes of banda drechi mi mester ta den e area, paso si no, no tin niun hende eynan", e futbolista di Liverpool a reflexiona. Liverpool, cu e temporada pasa a lucha pa e titulo di Premier League t'e den e ultimo fecha cu Manchester City, a haya nan mes e temporada aki cu Suarez bandonando e team. Liverpool ta di 9 lugar despues di 7 wega den Premier League cu 10 punto, 9 menos cu e lider, Chelsea di e portugues Jose Mourinho. "Nos mester bira mihor den hopi cos, dimes, paso nos no a cuminsa hopi bon, pero mi ta kere cu e hungadornan cu ta aki ta increibel", Balotelli a bisa. "Mi no tabata sa hopi di e club prome cu mi a bini, pero mi ta realmente sorprendi", e italiano a duna di conoce, cu a hunga durante mas di dos temporada den Manchester City prome cu a cambia e liga ingles pa liga italiano na 2013.



|Arsene Wenger:

"Ozil no a bisami nada t'e ora a detecta e lesion"

E tecnico di Arsenal, e frances Arsene Wenger, a bisa diahuebs cu e no tabata irresponsabel mantene e aleman Mesut Ozil den veld durante e 90 minuut di e wega contra Chelsea dia 5 di october, cu el a sali lesiona. Dia despues di e wega, e team medico di e seleccion aleman a determina cu Ozil tin un lesion na su rudia banda robes cu lo mantene aparta di e terreno di wega al menos 10 siman. "Loke a pasa tabata cu e fisio a bisami den halftime cu Ozil tabata sinti algo di dolor den rudia, pero cu no ta nada grave", Wenger a relata.

"Ozil no a bisami nada t'e ora a detecta e lesion. No a bisami nada durante e wega, mi no tabata sa nada", e tecnico frances a bisa.

E mediocampista aleman, cu a yega Arsenal na 2013, a keda den veld t'e na final di e wega, cu Chelsea a caba ta gana cu score di 2-0, pero a keda afo di e wega internacional contra Polonia cu Alemania a hunga 11 di october. "E tabata kier ta eynan. Mi a bise 'si bo no ta sinti bon, bo ta bisami y mi ta sacabo di biaha'. E no a hasi'e durante full e wega. Mi a lag'e den veld paso nos tabata den un posicion cu tabata mester score un gol y e ta esun cu por entrega e ultimo bala ey", Wenger a bisa. E seleccion aleman a pone e hungador hasi test cu a "descubri cu tabata tin un lesion na su ligament bastante serio", den palabra di e tecnico di Arsenal. "E unico positivo ta cu lo tin algo di descanso, loke no a logra tin despues di Mundial di Brasil", Wenger a bisa.



PRISON pa PISTORIUS

Ta loke famia di e difunto ta pidi

UN prima di e modelo Reeva Steenkamp, e difunto pareha di e atleta Oscar Pistorius, a pidi ayera pa e atleta bay prison pa e morto di e hoben, durante e tratamento di caso diahuebs ultimo cu ta tumando lugar na Corte Superior di Pretoria. "Nos ta kere cu si un persona kita bida di un otro persona, tira tras di un porta na un persona desarma, e mester ricibi un castigo suficiente", Kim Martin a bisa, prima/ruman di e modelo. Martin tambe a declara cu no ta kere cu Pistorius lo ricibi un trato inhumano si finalmente e bay prison, manera su abogado a duna di conoce, y a añadi cu e prison ta adecua pa hende discapacita manera e atleta, cu tin su dos pia amputa pa un problema genetico.

E fiscal, cu a yama na declara despues e director di e prison, lo por uza e declaracion di e prima di Reeva pa solicita un castigo duro pa e atleta. E ley sur africano ta duna castigo cu ta bay desde un multa y libertad vigila na un maximo di 15 aña di prison pa e delito di homicidio cometi pa Pistorius, segun e huez. E huez Masipa lo duna di conoce e castigo pa e deportista despues di scucha tur testigo y experto yama pa declara di ambos banda. Pistorius a mata Steenkamp cu tiro atraves di e porta di baño di e camber cu tabata comparti den cas di e atleta na Pretoria, e madruga di 14 di februari aña pasa. E huez a acepta e version di e atleta, segun cual a tira keriendo lo ta un ladron y no Steenkamp. E decision aki a evita Pistorius, di 27 aña, e castigo di asesinato, pero e huez ta kere cu e atleta a actua cu negligencia na tira contra e menasa enbes di busca otro alternativa, manera pidi auxilio.

1985 ultimo biaha cu Royals a hunga World Series







NAN ta Royals, despues di varios decada di tin e papel di un club chikito di MLB, Kansas City ta atrobe den e World Series. Royals tabata tin un tremendo exhibicion den su parti defensivo, tremendo den ofensiva y eficiente su bullpen pa asina gana cu score di 2-1 riba Baltimore Orioles y bolbe World Series, cu nan ta ausente desde 1985. James Shields tabata e biaha aki e director. Lorenzo Cain a core riba veld orguyoso, cargando su yiu recien naci. E manager Ned Yost a hasi algo cu poco biaha a wak'e hasi, un smile. Cu un record perfecto den loke ta bay den playoffs, Royals tin hopi motibo pa festeha. "Esaki ta dificil pa splica", Cain a bisa, cu su hit crucial y catch espectacular a permiti pa logra bay cas cu e premio di MVP di e series. Kansas City a cuminsa wega di biaha cu careda y e relevista nan a bolbe pone Baltimore lomba pa muraya. E resultado ta un biahe hopi sorpresivo pa World Series, cu Royals a conquista 29 aña pasa. Desde e tempo ey, e franchise no a clasifica ni sikiera pa playoffs. Jason Vargas a combina cu tres relevista pa tolera apenas cuatro hit.

|Lorenzo Cain

MVP DI AMERICAN LEAGUE



DESPUES di tur loke el a logra den e series, Lorenzo Cain a logra algo mas; e premio di MVP di e Championship Series di Liga Americana. E centerfielder a logra e reconocimento despues di yuda Royals bari den cuatro wega e team di Baltimore Orioles, y gana cu score di 2-1. Royals lo hunga e World Series, algo cu no a hasi desde 1985, ora a gana St. Louis Cardinals den 7 wega. Esey tabata e ultimo biaha tambe pa colmo cu e team aki a clasifica pa playoffs. Hunto cu varios catch den centerfield, Cain tabata tin un average di .533 den e serie y a anota den cinco ocasion. Adal ocho hit pa yega na e record di e franchise, cu Willie Wilson a pone den Championship Series di 1985, contra Toronto. "E sensacion aki ta increibel", Cain a expresa, cu prome cu e series aki a biaha pa Oklahoma pa compaña su casa Jenny durante e nacimento di su prome yiu. A bolbe yega na e team y despues a dedica su mes na mustra su mihor wega.

Luis Suarez a logra gana e Sapato di Oro na Europa

E delantero di Barcelona, Luis Suarez a conquista e Sapato di Oro di e temporada 2013-14, danki na su 31 gol cu a score den 33 wega hunga den Premier League cu Liverpool e temporada pasa, pero curiosamente ningun di nan tabata logra desde e punto di pinalti. E hungador di 27 aña, a ricibi for di man di Kenny Dalglish, ex hungador di Liverpool den decada 70 y 80 e premio cu ta acredita su persona como e maximo goleador di liga europeo y cu ta sustitui e argentino Lionel Messi, cu awo e ta comparti vestuario den e team di Barcelona. E awo hungador di Barcelona, a logra e 31 golnan ey e temporada pasa den su tempo cu Liverpool bou ordo di Brendan Rodgers, logrando asina un total di 62 punto, e mescos cu e portugues di Real Madrid, Cristiano Ronaldo, cu a anota e mesun cifra di gol den Liga spaño, y di cual ta comparti e premio aki.

Esaki ta di tres biaha den historia cu e Sapato di Oro ta comparti pa dos futbolista. Hristo Stoichkov y Hugo Sanchez a hasi esey den temporada 1989-90 y Thierry Henry y Diego Forlan a comparti e premio na 2004-05.



Internacional

Avalancha di sneeuw ta causa morto na Nepal



NEPAL- Sigur 12 hende a muri y hopi mas ta perdi den tormentonan di sneeuw den cero Himalaya. Entre e mortonan tin ciudadano di Israel, Polonia y di Nepal, mientras a logra rescata 40 otro persona. Den un avalancha na Manang, cinco otro subido di sero a perde nan bida, 4 di Canada y 1 di India. E aña aki por poco a stop tur expedicion pa subi e sero di mal halto na mundo, pa motibo di avalanchanan, manera esun riba Mount Everest na april ultimo cu a cobra bida di 16 Sherpa. Ta hustamente den october di tur aña tin miles di turista ta bishita Nepal pa gosa di e paisahenan di e sero i di bunitesa unico.

E tragedia aki lo tin su influencia negativo riba e industria turistico, e pais su mayor entrada pa loke ta divisa. Expertonan ta di opinion, cu e caida di sneeuw imprevisto ta debi na e horcan cu ta asota India.



Nacionnan Uni a fiha un tempo di 60 dia pa controla e brote di ebola

ACCRA.-- Nacionnan Uni a duna su mes 60 dia di tempo pa bolto e lucha contra e epidemia di ebola na West Africa y evita cu e ta sigui gana e bataya contra e esfuersonan internacional pa enfrenta e enfermedad."Ebola ta desaroyando mas rapido cu nos i ta ganando e carera. Nos no por laga ebola gana", segun Anthony Banbury, hefe di e Mision di Nacionnan Uni pa Reaccion di Emergencia contra Ebola (UNMEER) a bisa. Banburry a lansa e advertencia den un declaracion via video-conferencia for di Accra na e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni, cu a reuni pa analisa diferente tema di e continente Africano, incluyendo e menasa di ebola. E hefe di UNMEER, un mision cu a cuminsa funciona dia 19 di september pasa a bisa cu segun datonan di e Organisacion Mundial di Salu, den 60 dia di tempo, cu a cuminsa dia 1 di october, mester cumpli cu un serie di meta den e lucha. Ela bisa cu den e periodo ey mester logra cu 70% di esunnan infecta ser trata den unidadnan medico y cu ta dera 70% di esunnan cu a fayece sin causa mas infectie. "Si nos logra e metanan ey, anto nos por gana e epidemia aki", e halto funcionario di Nacionnan Uni a splica.

Curpanan descubri na Iguala no ta inclui studiantenan

IGUALA – E 28 curpanan descubri den e prome graf na Iguala no ta inclui niun di e 43 studiantenan cu a keda secuestra dia 26 di september.

Abogado general di Mexico, Jesus Murillo a splica durante un rueda di prensa, cu e DNA di e curpanan kima no a cuadra cu e DNA di e famianan di e studiantenan. "Pero ainda tin e otro curpanan cu autoridadnan a descubri den varios otro graf. Team forensiko ainda tin cu caba di identifica eseinan," Morillo a declara. E abogado a agrega tambe cu a aresta 14 polis mas den e caso.

E desaparicion di e studiantenan y e descubrimento di e grafnan a shock e comunidad di Iguala. For di 2007, aproximadamente 100,000 persona a fayece den casonan relaciona cu cartelnan di droga.

Noruega ta yuda agricultornan na Sudan cu $10 miyon

SUDAN –Noruega a haci un donacion di $10 miyon pa sostene "U.N. Food and Agriculture Organization" den nan mision pa yuda agricultornan, piscadonan y cuidadonan di bestia na sur Sudan cu ta afecta dor di e conflicto den nan pais

Pa medio di e donacion di Noruega, FAO por distribui simianan pa nan planta, material pa pisca y cuida nan bestianan contra malesa. Asina aki nan por duna un contribucion vital na economia i bienestar di nan comunidad

"Durante e ultimo 8 lunanan tabatin hopi insiguridad pa cu distribucion di cuminda na sur Sudan. Agricultornan tabatin hopi necesidad di asistencia,"Sue Lautze, representante di U.N na Sudan a splica.

|Diabierna awo na Balashi Beergarden

Paranda cu Balashi ta ranca sali cu hopi premio

|Ta rifa mesa, set di domino y 15 caha di cerbes tur siman







MANERA anuncia recientemente, e siman aki Brouwerij Nacional Balashi ta inicia su campaña di fin di aña den cual ta celebra nan 15 aniversario den grandi cu tur su clientenan. Tur diabierna y diasabra nan lo sali di paranda, rifando premionan na cantidad. Diabierna awor dia 17 di october lo start cu e campaña cu un evento na Balashi Beergarden, cuminsando for di 7:00pm pa 11:00pm cu animacion musical di e bandanan Duro y Rincon Boyz.

Den e campaña "Paranda cu Balashi" lo rifa un premio special tur siman, cu ta consisti di un bunita mesa di domino, un set di domino y no menos cu 15 caha di cerbes Balashi , participante lo mester yena su nomber y deposita den e tombola na e localidad y mester ta presente pa ricibi su premio. Contrario na mesanan di domino convencional, esaki ta un mesa cu no tin sticker di Balashi riba dje, sino e logo di e cerbes ta imprimi riba e plywood.

E ta un sistema masha moderno cu Balashi ta introduci y cu sigur lo ta un bunita recuerdo den tur cas. Di e forma aki e cerbes ta identifica su mes como nos producto nacional pero tambe ta promove parti di nos cultura, un bon mesa di domino traha na man cu no por falta den niun cas.

Pa participa ta facil. Tur siman Balashi lo ta for di un otro localidad pa celebra nan 15 aniversario, den un paranda cu ta cuminsa awor te cu fin di aña. Ey ta invita publico pa yega cu nan recibo como prueba cu a cumpra 2 caha di Balashi na cualkier supermercado of minimarket preferi y bo ta participa pa gana den e premio di tur siman.

Durante e ultimo 15 añanan, Brouwerij Nacional Balashi a bira masha popular pa su producto Balashi, pero tambe pa su otro productonan manera ta e cerbes "Chill" cu a sa di haya un bon luga den mercado y ta domina den e mercado di cerbes mas suave. Cerbesnan produci na Brouwerij Nacional Balashi ta mas fresco y ta produci cu e miho awa na mundo, esta esun di Aruba, uzando ekiponan moderno y aplicando formulanan di calidad na nivel mundial , pero locual ta haci Balashi incomparabel ta e hecho cu ta pensa riba reciclahe y ta brinda e oportunidad pa trece e boternan bek na e Redemption Centers a cambio di efectivo , pa asina conscientisa e comunidad pa pensa un poco mas " Green " y yuda e medio ambiente cu ta algo cu Brouwerij Nacional Balashi ta reconoci pe.

Federacion di ahedrez ta bay organisa Antraco Rapid Chess Championship

DIASABRA awor dia 18 di October, Federacion di ahedrez di Aruba ta organisa conhuntamente cu Antraco Aruba, e prome edicion di "Antraco Rapid Chess Championship".

E campeonato ta start pa 2:00 di atardi den nos clubhouse na Nieuwstraat 11.

Inscripcion lo ta Afl 10.00 pa persona.

Duracion di un wega lo ta 10 minuut pa banda + 5 seconde increment despues di cada zet. Pues un partido por dura rond di 30 minuut maximo.

E prome rond lo start pa 2:00pm, segundo rond 2:30, tercer rond 3:00, etc.

Ultimo rond ta programa pa start 5:00 pm.

Entregamento di premio lo tuma luga entre 5:30 y 6:00 pm.

Antraco tin premio pa e miho 3 luganan absoluto. Den caso di empate, un punto di resistencia (WP) y despues punto di Sonneborn Berger (SB) lo ta decisivo.

Banda di esaki, lo tin premio special pa e miho hungado bou di 18 aña, e miho hungado bou di 16 aña y e miho hungado bou di 14 aña.

Inscripcion por wordo haci cerca Maurits Dijkhoff (cel. 7405305) of cerca Octavio Croes cel 594-5590). Cantidad di registracion ta limita na 32 hungado.

Club lo ta habri riba diasabra desde 1:00 di merdia pa pago di registracion.

Tur hungado di tur edad ta bon bini. Hungadonan cu a paga nan registracion fee y ta presente pa 2:00 pm, lo wordo ingedeeld pa e prome rond.

Tur hungado lo wordo poni den un solo grupo. Sistema di wega lo ta swisa. Pues ganadoranan lo topa otro.

Nos ta spera cu tur hungadonan di ahedrez di Aruba jong y bieu, lo inscribi na e prome edicion di "Antraco Rapid Chess Championship" aki.

E ekipo di Spin Master ta purba di marca historia den Copa Aruba Teams 2014

DEN e serie di play-off di Copa Aruba Teams 2014 di e categoria A-klas, e ekipo di Spin Master a topa cu e campeonnan di 2013, esta Butterfly.
Diamars ultimo e prome wega e tuma lugar unda cu e wega a cuminsa cu un bataya entre Remy de Lange (Spin Master) contra Michael Ling (Butterfly). Michael Ling tabata gana 2-0, pero no por a finalisa e wega y ta perde 3-2. Den e di dos wega Mario Lobo (Butterfly) ta mustra cu e ta superior y ta gana di Junior Ras (Spin Master).
E wega di doubles ta bay p'e ekipo di Butterfly y asina pone e ekipo 2-1 dilanti.
Den un wega decesivo Mario Lobo por a termina e prome wega di play-off, pero pa su sorpresa el a topa cu un Remy de Lange cu sigur ta den su "top vorm" y ta bin gana e bataya p'asina pone e wega 2-2.
E ultimo wega pues ta bira Junior Ras contra Michael Ling. Den historia, Junior Ras no a yega di gana Michael Ling, pues por a spera cu Butterfly lo gana e prome wega tog apesar di e prestacion sublime di Remy de Lange.
Pero Junior Ras no tabatin esey den su pensamento. El a train hopi duro ultimo tempo y den e wega aki el a saca su cosecha di loke el a planta.

Junior Ras ta gana di Michael Ling den un wega sumamente preta cu un score di 11-9 den e ultimo set y asina gana e wega 3-2 y hiba su ekipo Spin Master 1-0 dilanti den e play-off contra e campeonnan di 2013.
Diamars 21 di october pa 8or di anochi na Centro Deportivo Betico Croes, Spin Master lo purba di marca historia of Butterfly lo bin bek fuerte y forsa un di tres wega.
Aruba Table Tennis Association (ATTA) ta invita pueblo henter pa bin apoya nos atletanan den e final di Copa Aruba Teams 2014.









|Durante di e Torneo "Open di Ping Pong Sport Centrum San Nicolas"

Hungadornan a demostra cu na Aruba tin bon talento

RECIENTEMENTE 12 deportista hoben di Aruba a bolbe for di Corsou unda cu nan a participa den e Dutch Caribbean Youth Tournament di Ping Pong.

E hobennan aki a demostra di tabata superior na nan contricantenan y logra gana den e mayoria categoria.

E personal di Sport Centrum San.Nicolas ta sinti honra cu gran parti di e hobennan sa entrena bou encargo di e coach Rudy Ragga, den Sport Centrum San Nicolas IBiSA.

Tabata net un siman prome cu e seleccion a biaha pa Corsou, cu e muchanan a hunga un torneo den Sport Centrum San Nicolas. Aki caba por a mira e nivel di e muchanan ora nan a competi contra di otro. Tabata bisto e bon preparacion cu nan a hiba tur e tempo cu nan tabata entrena. E torneo cu a tuma lugar na Sport Centrum San Nicolas tabata bou di guia di entrenador nacional Ruddy Raga, kende a cuminsa exactamente pa 5:30pm cu algun wega di calentamento pa despues sigui cu e torneo mes den diferente categoria.

Muchanan a demostra di tin bon talento p'e deporte di Ping Pong, Sport Centrum San Nicolas ta felicita tur participante, especialmente pasobra nan participacion den e "Copa Sport Centrum San Nicolas" a haci e torneo resulta den un exito total.

E ganadornan tabata e siguiente: Den categoria U10: 1e. Bob Cheung; 2do Jeramy Ras; 3er Lohua Huang; 4to Shon Kock, sigui pa: Emily Labasten, Jermain Ras y Lo Hsien Huang.

Den categoria U18: 1er Jeandry Mathilda; 2do Donald Yarzagaray; 3er Jordy Zievinger y 4to Sjoerd E; sigui pa: Derrick Feliciana, Jean Claude Hoek, Jonathan Paredes, y Jean Piere Helmeyer

Aruba Table Tennis Association (ATTA) ta informa: P'esnan cu kier sigui practica deporte di Ping Pong por pasa diamars y diahuebs for di 5:00pm pa 6:30pm tin entrenamento di Ping Pong na Sport Centrum San Nicolas .

Pa mas informacion por tuma contacto cu representante di ATTA na 640-0578 of 563-4400 of na Sport Centrum San Nicolas 5848903.











DOW ta poniendo “verkeersdrempel” dilanti di diferente scolnan

MAYORNAN, docentenan y e te hasta e propio muchanan na Rosario College tabata masha contento diaranson merdia despues cu a haya dilanti di nan porta di cura un "verkeersdrempel". E comunmente yama 'Polis Drumi' ta un adicion hopi bon bini mirando e situacion di autonan cu tabata pasa ey dilanti cu un velocidad halto y sin tene cuenta cu e zebrapad existente. Ya caba riba e prome dia, por a ripara un cambio grandi y ta sinti cu e entrada y salida di muchanan, no ta un peliger mas.

E "verkeersdrempel" aki ta e prome di un lista largo cu Departamento di Obranan Publico ta bay pone na diferente scol rond di Aruba. Director di DOW, Ing. Marlon Croes a duna di conoce, cu tur ta bay keda cla prome cu cambio di aña. Como e titular encarga cu Infrastructura, Minister Benny Sevinger a menciona cu su oficina a aproba e plan y fondonan di inmediato teniendo na consideracion e importancia grandi di resguarda e siguridad di e chikitonan den e areanan rond di scol.

Ora di salida di Rosario College, a combersa cu Sharitay Hugoosgift, un mayor wardando su yiu, kende a expresa su satisfaccion bisando cu e "verkeersdrempel" ta "hopi bon paso e autonan tabata core hopi dura aki dilanti, vooral merdia e muchanan ta sali fe scol." El a conta cu e mes a yega di wak hopi biaha con e muchanan ta core pasa y e autonan ta bin riba un speed. El a nota e diferencia





di biaha, "nan ta hopi mas slow awo." E ta di acuerdo cu mester pone un dilanti di tur scol.

Esey ta precisamente e plannan di Departamentonan di Obranan Publico, DOW. A traha riba un lista largo, y cu ainda no ta cla, di scolnan caminda ta bay pone, entre awo y fin di aña, un "verkeersdrempel". Algun nomber cu ya ta aparece riba e lista ta Mon Plaisir Basis cu ta bay haya tres, un par na Maria Goretti School y Colegio Pastoor Kraanwinkel na Paradera y tambe otronan dilanti di Graf von Zinzendorf Kleuterschool na San Nicolas.

Marylaine Alvarez, ta un studiante di Rosario College, kende a duna e punto di bista di e muchanan bisando "Nos ta haye hopi bon paso tin biaha muchanan ta crusa caya sin wak y e autonan ta bin duro duro y nan ta boks cu e muchanan."

Docentenan di e scol, manera Monique Arango-Trappenberg, kende ta juffrouw y guia interno, tambe ta contento cu e introduccion di e verkeersdrempel y con lihe el a bay. Esey ta nifica cu e molester pa e scol y e automobilistanan tabata minimo. Director di DOW a comenta cu trahadonan ta tuma un dia pa haci e trabounan necesario.

Otro juffrouw di Rosario College, Patricia de Palm, a cuminsa riba e diferencia di biaha. El a bisa: "Mi ta kere automobilistanan cu ta pasa riba e caminda aki lo ta mas consciente cu nos ta den un area di scol, loke na prome instante no tabata e caso. Awo cu nan ta wak e drempel, mi ta kere ta un mensahe cla cu nan tin cu para pa wak si tin mucha riba e caminda e ora ey."

Drs. Mervin Wyatt-Ras ta felicita e prome studiantenan cu a gradua como Bachelor of Arts den Social Work



DRS. Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa semanal di fraccion di AVP a felicita e prome studiantenan cu a finalisa e studio na Universidad di Aruba den Social Work. Esaki ariba nivel di Bachelor.

E estudio aki a inicia na aña 2009 y por mira su frutonan. Ta trata aki di sra. Donata, sr. Leer y sra. Arends. Ta di importancia pa nos hendenan pa sigui studia y aporta na sector social cu ta den desaroyo. Especialmente e hecho cu awor tin un studio di e area social, esaki sigur lo contribui na mas investigacion y profundisacion di e area social. Sigur ta asina cu ora personanan caba di studia y bai traha nan ta bin cu pensamentonan fresco y ta importante pa nan por implementa esakinan den nan area di trabao. Wyatt-Ras mes como orthopedagoog durante cu e tabata traha na Departamento pa Asuntonan Social semper a sigui bay curso y studia pa por a keda al dia cu su profesion y ta apoya personanan cu kier sigui studia. Wyatt-Ras ta spera cu e graduadonan lo por sigui cu nan gran labor of haya un trabou cu por duna nan e oportunidad pa contribui na desaroyo di e area social.

|CBS ta informa:

Resultadonan preliminar di e Censo Economico Piloto den e area di Santa Cruz

DURANTE e periodo di 1 te cu 8 di september 2014, Oficina Central di Estadistica (CBS) a organisa un Censo Economico Piloto, caminda tur e establecimentonan ubica den districto di Santa Cruz a ser bishita dor di 4 encuestado.

Meta di e Censo aki tabata pa test y evalua tur e preguntanan y tambe e logistica cu lo ser aplica durante e Censo Economico cu lo tuma lugar for di 20 di october te cu 17 di november 2014.

E Censo Piloto a resulta den un exito rotundo caminda tur comerciante den e area di Santa Cruz a haci nan maximo esfuerso pa contesta tur e preguntanan cu a ser haci na nan.

Aki ta sigui parti di e resultadonan preliminar di e Censo Piloto den e area di Santa Cruz:

A conta 94 compania y di cual 66 compania sin filial, 3 oficina principal y 25 filial;

E aña cu mas compania a cuminsa opera na Santa Cruz tabata na 2013, cual ta 12% di compania cu a indica nan aña di opera; Di e companianan cu ta opera na Santa Cruz, 27% a cuminsa opera desde 2012 te cu 2014.

E compania cu tin mas tempo ta opera den Santa Cruz ta data di aña 1961; E luna di aña mas atractivo pa habri negoshi na Santa Cruz ta juni cu 17%; E luna di aña menos atractivo pa habri negoshi na Santa Cruz ta april cu menos cu 2%.

A base di e Censo Piloto a registra 406 empleado na Santa Cruz; Di e 406 empleadonan aki 43% ta hende muher y 57% ta hende homber.

Awor t'asina leu cu e siman aki ta cuminsa cu e 4 dianan di training y preparacion p›e 34 encuestadornan y tambe esnan di reserva p›e Censo Economico 2014, kendenan tin e tarea pa entrante dialuna 20 di october te cu 17 di november 2014 bishita tur establecimento den tur e otro districtonan di Aruba. Oficina Central di Estadistica (CBS) ta spera cu tur doño, director y/of manager di e establecimentonan lo duna nan maximo cooperacion y asina yuda haci e Censo Economico aki un exito rotundo.





|Rene Herde'

Amigonan na Hulanda





FOR di e combersacionnan hiba durante di e dos simannan cu a pasa, a keda demostra cuanto amigo Aruba tin na Hulanda. Den politica y den comunidad. E bon relacionnan cu Aruba a crea over di hopi aña no a bay perdi. Apesar di e diferencianan di opinion di ultimo lunanan, e amistad y confiansa tey. E discusionnan politico fuerte di ultimo lunanan entre gobierno di Aruba y Hulanda a pone e amistad na prueba. E amistad a resisti. E ta keda fuerte.

Esey ta un di e conclusionnan cu Rene Herde', lider di e fraccion di AVP den Parlamento di Aruba por conclui despues di e dos simannan cu a pasa. Ainda e tin algun dia y algun reunion pa tene cu miembronan di 2de kamer di Hulanda. Den e reunionnan aki tambe lo trata e temanan di e relacion entre nos paisnan, e maneho di stimulacion y e programa di austerisacion di gobierno di Aruba, e reunion di IPKO na januari awor y e "geschillenregeling". E amistad y confiansa fuerte ta cu politiconan di tur partido riba henter e spectrum idiologico di politica Hulandes. E bon relacionnan a keda demostra den reunion cu miembronan di 1ste y 2de Kamer di partidonan manera PvdA, CDA, D66, SP y CU. Esaki ta resultado di e bon amistad, cooperacion intensivo y contacto continuo cu miembronan di partido AVP tabata y ainda tin cu e partidonan aki. Tanto den gobierno como den oposicion, AVP a mantene e bon relacionnan aki y a sostene e relacion cu echonan concreto den maneho den gobierno y den parlamento. E bishita di algun dia na Hulanda a demostra cuanto bon amigo Aruba y AVP tin na Hulanda.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister Eman debe Pueblo y Gobernador un despensa pa su comportacion bou di nivel

E siman aki Minister Eman a publica un articulo den prensa pa splica di su prome bishita na Gobernador despues di tur incidente rond di e hecho cu Gobernador no a firma presupuesto 2014. Den e articulo Minister Eman a indica cu tempo ta cura tur herida y nos tin cu laga tempo pasa. Di e manera aki Minister Eman kier a pone man riba e herida cu e la ocasiona cu su comportacion bou di nivel cu Pueblo por a experencia den e dianan cu e mandatario a bay den welga di hamber. Pero e herida grandi y profundo aki bo no ta cure door di bin papia bunita y haci zielig awor. Den nos opinion Minister Eman mester pidi Pueblo y specialmente Gobernador di Aruba despensa pa locual ela haci.

E solo hecho cu Minister Eman despues di a ricibi un KB pa investiga e maneho financiero di su gabinete, a scoge pa bay den un welga di hamber dilanti di oficina di Gobernador, ta un falta di respet. Banda di esaki Minister Eman a laga fomenta rabia y odio den nos comunidad contra nos Gobernador y contra tur locual e instituto di Gobernador ta representa na nos Pais. Sigur e uzo di e frasenan cu Gobernador a secuestra gobernacion y bisando cu nos Pais ta wordo verkracht pa Hulanda ta expresionnan cu ta pone berguensa na cara di nos Pais. Ta bin acerca e manera cu Minister Eman publicamente a bay sinta duna detaye con na tres ocasion ela duna Gobernador beneficio di duda den su nombracion y prolongacion como Gobernador siendo cu e ta sali for di seno di MEP, ta un falta di respet y etica. Pa nos no bay den detaye con hasta a bay cuestiona e descendencia y famia di nos Gobernador, cual ta un nivel hopi abou y inaceptabel pa un Minister President di nos Pais.

Pesey ta na su lugar pa Minister Eman ofrece despensa na Pueblo y na Gobernador pa su comportacion bou di nivel.



E cuenta di pone un pleister den forma di palabra bunita y hacimento di zielig no ta cura e herida cu Minister Eman a causa na e Pais aki.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 October 2014 t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.55	1.57	1.59
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	188.09	188.81	189.61
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	166.74	168.26	169.95
Euro per XEU. 100	225.01	227.07	229.35

Glenbert Croes (MEP)

Lider di MEP a scapa e dignididad y honor di pueblo di Aruba



DE conferencia di prensa di diaranson ultimo parlamentario Glenbert Croes a duna su opinion riba atakenan di parlamentario di AVP riba lider di MEP. "E strategia di AVP pa dirigi tur atakenan riba lider di MEP a inicia despues cu e la regresa for di Hulanda pa asina scapa honor y dignidad di e pueblo aki. Ta obvio e gobierno aki no ta respetando su mes y a falta respet na e pueblo cu e desgracia financiero confirma door di CFT. En conexión cu esaki kier purba tapa e realidad di nos estado financiero door di atacha e nomber di nos lider Evelyn Wever-Croes.

Nos kier pa pueblo sa cu nos confiansa den nos lider ta mas grandi cu nunca y nos ta convenci cu nos lider tin cualidadnan profesional, humano, organisatorio y cu sentimentonan pa e pueblo. Esakinan ta caracteristicanan netamente necesario pa por bay guia nos pais den e rumbo cu e merece. Ta di lamenta cu den 5 aña di gobernacion AVP a desgracia nos pais financieramente. Hecho ta cu danki na e mal maneho financiero esaki tin consecuencianan pe futuro generacionan pasobra e lo bay tuma nos te aña 2040 pa por yega na e nivelnan cu esaki tawata na 2009. A base di esakinan nos kier pa nos lider tin e trankilidad y firmesa cu ora partido AVP papia malo di bo ta pasobra hustamente bo accionnan ta bon cualnan lo bay hiba nos pais den e rumbo cu e merece, segun parlamentario Glenbert Croes.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento di:



Esmeralda Mohammed-Kock
Cariñosamente yama: "Zeze"
*01-08-1961 †07-10-2014

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 18 di october 2014 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues ta sali pa Santana catolico na noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 17 di october di 7'or pa 9'or di mainta.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Juan 11:24
Jesus a bise: "Ami ta e resurecshon y bida; esun cu kere den mi lo biba asta si e muri.

Cu hopi tristeza pero cu gratitud na nos Señor pa tur locual e a haci y a bendiciona nos tur, nos ta anuncia cu a bay sosega den paz di Señor na edad di 96 aña nos mama,
wela y bisawela stima



Juliana Berlis-Reinoso
*15-02-1918 †13-10-2014
Viuda di †Boba

Ta invita pa asiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 21 di october 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 20 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Den cuadro di concientisacion tocante cancer

RBC Royal Bank cu su di 4 edicion di 'Move pa Bida' pa recauda fondo pa Koningin Wilhelmina Fonds



DURANTE un conferencia di prensa dialuna atardi srta. Joanna Maya di RBC Royal Bank (Aruba) N.V conhuntamente cu sra. Rose-Ann Ruiz–Woorts di Arubazumba Fitness y sra. Lilian Prince Directora di Koningin Wilhelmina Fonds a elabora riba e di 4 edicion di e evento 'Move pa Bida'.

E evento aki ta wordo organisa dor di RBC cu pa varios aña caba ta sostene e lucha contra cancer di mucha y kier crea concientisacion p'e cuido y prevencion di cancer aki na Aruba. Pa medio di e evento aki RBC ta yuda recauda fondo pa Koningin Wilhelmina Fonds cu ta haci un tremendo trabou pa nos comunidad. E fondonan aki hopi biaha ta wordo uza pa cubri algun di e gasto y necesidadnan pa cuido di pacientenan na Aruba of ora nan tin cu bay exterior pa nan tratamento.

E evento 'Move pa Bida' lo tuma lugar diaranson 29 di october di 6.30 pm pa 8.30 pm na Aruba Entertainment Center.

Ademas RBC ta trece un special guest di Mexico cu ta un Zumba Instructor conoci bou di e nomber di William "The Wild shaker". William ta un di Zumba Instructornan mas conoci rond mundo pa su tremendo energia y sabor Latino.

Bendemento di ticket lo tuma lugar na RBC Sasaki Branch situa na Italiestraat 36. Esaki lo tuma lugar desde dia 15 di october te cu 29 di october. Tambe tur persona por pasa na Koningin Wilhelmina Fonds pa busca su entrada y t-shirt.

RBC ta invita henter e pueblo di Aruba pa participa n'e tremendo evento aki riba dia 29 di october. Bin cu bo grupo di amigonan y famia y bin baila pa un bon causa! Hunto nos ta move pa bida!

Parokia di Dakota ta informa cu:

Nobena na San Hudas Tadeo ta cuminsa diadomingo 19 di october

Devotonan lo asisti sin falta pa resa na e santo aki na Misa la Birgen di Fatima na Dakota

GRUPO San Hudas Tadeo Dakota ta invita cordialmente tur devoto y pueblo di Aruba en general pa asisti sin falta na e Nobena y pa resa na honor di San Hudas Tadeo – Santo y Abogado di Asuntonan di Desesperacion. E Nobena lo cuminsa diadomingo 19 di october 5 or y 15 di atardi.

Y asina ta sigui henter siman di dialuna 20 di october pa diasabra 25 di october y riba diadomingo 26 di october pa 5 or y 15 di atardi, pero riba dialuna 27 di october pa 6 or y 15 di atardi.

Fiesta di San Hudas Tadeo lo ta riba diamars 28 di october, cual lo ser celebra cu un procesion pa 6 or saliendo for riba e pleintje dilanti Misa y pasa den cayanan di Dakota y termina asina bek na Misa, cu un Celebracion Eucaristico pa 7 or di anochi pa gradici Dios pa a scucha nos intencionnan pa medio di intercesion di San Hudas Tadeo.

Durante nobena lo resa Rosario di San Hudas Tadeo y Oracionnan.

Tur devoto na San Hudas Tadeo y Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti y pa celebra hunto e fiesta di San Hudas Tadeo na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Corda cu nos ta venera e Santo si, y nos ta reitera for di Palabra di Dios e carta di San Pablo na Timoteo: 1 Timoteo 2, 1-2: "Mi ta gradici Dios, Kende mi ta sirbi cu un consenshi limpi, manera mi mayornan a siña mi, y mi ta corda riba bo cada momento, di dia y anochi, den mi oracionnan". Comentario riba esaki ta cu "Si Dios mes ta contento ora nos ta resa un pa otro, e Santonan, cu ta perfecto den amor, sigur mester resa pa nos".

Pero no lubida cu Señor Hesus ta esun central cu nos mester adora, glorifica y duna tur honor y gloria, ya cu E ta esun cu ta atende y scucha San Hudas Tadeo su intercesion pa nos ricibi loke nos ta pidi, pasobra e Palabra mes ta bisa: "Pidi lo bo haya, busca lo bo encontra, bati y porta lo habri pa boso", basta cu e ta pa cada un di nos su santificacion.

De Trupialen y Teatro Harlekino cu otro presentacion exitoso











PA cera vakantie De Trupialen y Teatro Harlekino durante fin di siman a bolbe tene un atardi di poppenkast pa muchanan. Atrobe tabata tin dos funcion. Teatro Harlekino a presenta e obra "E cacho perdi". E presentacionnan tabata un exito completo

E muchanan y sigur e mayornan tambe a gosa un bol.

Keda pendiente pa nan proximo presentacionnan cual ta bay ta den districto di San Nicolas.



"Agricultor, Criadornan y Piscadornan local ta hunga un papel sumamente importante den e alimentacion di nos isla"

|Departamento di Agricultura, Cria y Pesca cu palabranan di elogio en conexion cu Dia di Alimentacion









AYERA 16 di october mundo completo a celebra Dia di Alimentacion, proclama door di UNESCO como aña di Agricultura Familiar. Un dia unda cu mester pone extra enfasis ariba e papel importante cu cada Agricultor, Criado y Piscado ta hunga den e produccion di cuminda di cada pais, sosteniendo asina e sector primario cu ta di gran balor pa un pais of isla. E tema di "Agricultura Familiar, cuidando nos mama tera" a wordo scogi pa trece conscientisacion riba plantamento den famia y escala chikito, poniendo enfasis riba con e sistema di plantamento aki por yuda combati hamber mundial, provee siguridad di cuminda nutritivo, mehora norma y balornan di bida, haci uzo di recursonan natural y proteccion di naturalesa.

Mescos cu rond di mundo, Aruba tambe ta conta cu un grupo importado ta forma parti di e sector primario kendenan riba nos isla tin como ocupacion y prioridad pa provee e comunidad cu fruta, berdura, carni y cuminda di lama fresco. E otro factor bunita di e ofishi aki, ta e parti caminda cu gruponan di famia of amigonan ta bini hunto pa desplega un trabou cu ta rekeri orarionan largo den solo of ariba lama, pero cu e recompensa di por produci productonan fresco y saludabel pa tur nos habitantenan di Aruba. For di generacion pa generacion e practicanan aki a wordo pasa y adapta pa asina sigura produccion continuo di cuminda apesar di cambionan drastico den clima y espacio limita pa planta y cria.

Sistemanan innovativo manera Hydrophonics, Aquaphonics y Vertical planting a wordo adopta riba nos isla dor di e generacion nobo di Agricultornan kende ta planta uzando menos espacio como tambe menos awa. Durante e añanan por a tuma nota di e cantidad grandi di famianan cu ta uni hunto pa planta na cas riba escala chikito, intercambiando productonan entre nan mes.

Criadonan local tambe ta continua cu nan practica apesar di e retonan cu modernisacion y construccionnan rond di nos isla ta trece cune sigurando cu durante aña y specialmente durante temporada di Pasco y fin di aña, pueblo por conta cu carni fresco pa nan celebracion.

"Pa Santa Rosa, nos productornan local ta nos heroenan cu dia dia ta traha incansabel pa un biaha mas haci di Agricultura, Cria y Pesca, un sector importante pa nos isla y establece un seguridad di cuminda cu mester wordo aprecia y balora pa asina hunto nos por sigui desaroya nos Sector Primario di Aruba", ta e mensahe di Sra. Nathalie Maduro, Directora di DLVV Santa Rosa den nomber di tur demas coleganan di Santa Rosa.

Pa conmemora e Dia di Alimentacion, Santa Rosa a ofrece koffie, te y pan dushi fresco di cas na tur nos clientenan cu bishita Santa Rosa y nos kier invita tur hende pa pasa cumpra un mata di fruta y planta esaki den bo cura y asina yuda contribui pa nos isla por tin mas matanan di fruta cu den futuro lo yuda duna sombra y no ofrece frutanan fresco pa nos disfruta di dje. E ekipo completo di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa, kier felicita tur Agricultor, Criado y Piscado di Aruba ariba Dia di Alimentacion, pasobra danki na nan esfuerso y diario, nan ta percura pa tin produccion di cuminda pa nos comunidad.





"BAN SOSTENE NOS CULTURA , PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA"

